

回族歌韵

◆ 吴灵萍 赵炜民 编著



甘肃民族出版社





吴灵萍：女，回族，甘肃省音乐家协会会员，西北民族大学音乐学院声乐副教授。

1992以优异的成绩考入西北民族大学，1996年毕业留校任教。1997年7月，随国家少数民族艺术团出访德国、芬兰、比利时、荷兰等国家参加“国际民间艺术节”，受到国家民委表彰。2009年以来，获得国家级、省部级奖励十多项；在核心期刊及省级刊物发表学术论文二十余篇。

从事声乐教学工作以来，培养的众多学生在全国以及省级声乐比赛中多次获奖。

图书在版编目 (CIP) 数据

回族歌韵 / 吴灵萍, 赵炜民编著. -- 兰州: 甘肃民族出版社, 2012.5

ISBN 978-7-5421-2114-1

I. ①回… II. ①吴… ②赵… III. ①回族—民歌—中国—选集 IV. ①J642.211.3

中国版本图书馆CIP数据核字 (2012) 第 097832 号

书 名: 回族歌韵

作 者: 吴灵萍 赵炜民 编著

责任编辑: 瞿广业

封面设计: 苏金虎

出 版: 甘肃民族出版社(730030 兰州市读者大道 568 号)

发 行: 甘肃民族出版社发行部(730030 兰州市读者大道 568 号)

印 刷: 甘肃北辰印务有限公司

开 本: 880 毫米×1230 毫米 1/32 印张:5.875 插页:1

字 数: 144 千

版 次: 2012 年 5 月第 1 版 2012 年 5 月第 1 次印刷

印 数: 1~1 000 册

书 号: ISBN 978-7-5421-2114-1

定 价: 20.00元

甘肃民族出版社图书若有破损、缺页或无文字现象,可直接与本社联系调换。

邮编:730030 地址:兰州市读者大道 568 号 网址:<http://www.gansumz.com>

投稿邮箱:liuxintian@yahoo.com.cn

发行部:葛慧 联系电话:0931-8773271(传真)E-mail:gsmzgehui3271@tom.com

版权所有 翻印必究

前 言

伊斯兰文化传入我国千余年以来,和中国本土文化相结合,形成了大量的有民族与区域特色的中国伊斯兰文化,并广泛地渗透在祖国的各个地区,成为中华民族文化的一个重要组成部分。在音乐方面,中国伊斯兰音乐在传播过程中,既教化了回族穆斯林自身,又促进了社会文明的发展。透过音乐文化,穆斯林懂得了自己的价值,把个人命运和国家、民族的命运联系在一起,在虔诚的信仰中,全身心地投入国家强盛与安定、民族兴旺与和平的永久事业中,做出了积极的贡献,获得了民族音乐文化的永生。

回族的传统音乐包括宗教音乐和民间音乐两类,其中宗教音乐中保留了较多的伊斯兰音乐传统,而其民间音乐则更多地体现着多元混合的特点。回族的宗教音乐主要是指在寺院仪式和教众日常生活中所“念”或“赞”的各类音调,比如召唤教民到寺院礼拜时的“招祷歌”(也称“宣礼调”、“叫拜”、“喝礼”等),在“开斋”、“宰牲”等盛大庆祝活动中集体咏唱赞美真主的“双节歌调”,每天五次礼拜和一些民俗活动中念诵的“礼拜歌调”,以及一些民俗活动中为弘扬教义、赞美真主而创编的各种民俗宗教歌调等。据说在这些用阿拉伯语或古波斯语吟诵的歌调中,吟唱《古兰经》时所用的礼

拜歌音调不仅是最丰富的,而且还保存了纯正的阿拉伯音乐特征,被学者们视为“伊斯兰音调的宝库”。

回族的民间音乐,特别是民歌,是回族传统音乐的主体,此外还有少量流行于民间、与汉族或其他少数民族基本相同的乐器,比如三弦、二胡、竹笛、芦笛(箎簫)、口琴子(口弦)、泥哇呜(又叫“泥箫”)、咪咪(管子)等,约10多种。不过,这些乐器和民歌主要分布在回族人口相对集中的西北地区,自娱性较强,且以演奏民歌小调为主,较少有独立的器乐曲。西北地区回族的民歌品种较丰富且相对统一,一般可按体裁分为山歌、劳动号子、小调、宴席曲、叙事曲、儿歌等几类。其中,劳动号子、小调等民歌基本与当地汉族民歌相同或相似,花儿和宴席曲却是回族民歌中较具特色和颇具代表性的两个歌种。其他地区的回族民歌,其品种甚至风格则多受当地汉族或其他少数民族民歌的影响。

回族民间音乐在旋法中多运用四度框架与细碎装饰音相结合,表现在曲调上行时连续四度大跳形成较大的起伏,下行时则取迂回波浪式,在高亢、刚健之中又带有抒情缠绵的风味;曲调中先现音和延留音频繁出现;民间歌手运用真假声相结合的唱法,体现曲调高亢、音域较宽、音程跳动大的特点;多用散板和混合拍,节拍丰富;调式按地区不同有所区别,河州花儿多用五声徵调式,也称“商徵型”;山花儿多用五声羽、角调式,其他调式次之;回族民歌中的七声音阶多含有降si音,它在调式中起骨干音的作用,有时因降si音而形成调式交替或离调。

回族民歌的产生、流传及发展,是与回族人民的生活紧密联系的。它们大多都直接反映了回族人民的爱情、生产劳动、反抗封建地主阶级的统治和压迫、对美好生活的渴望和翻身解放及改革开放后好日子的歌颂。

本书主要收集了甘肃、青海、宁夏、新疆地区的部分回族民歌,其中有经久流传且伴随我们从小长大的传统回族民歌,也有改编

和创作的现代回族歌曲。通过多年的教学和研究,以及搜集各种资料,我们对各个地区和各种不同风格的回族民间歌曲及回族创作歌曲进行了收集和整合,并加入了自己对歌曲的理解和感受。希望能对保护和发扬少数民族音乐作一份贡献,尽一份绵薄之力。由于时间仓促,水平有限,不妥之处希望广大读者和同行批评指正。

作者

2012年3月

目 录

目 录

第一章 回族概况	(1)
一、回族血统及名称来历	(2)
(一)回族血统	(2)
(二)名称来历	(2)
二、民族语言	(2)
(一)母语	(2)
(二)经堂语(阿拉伯语为主)	(3)
(三)小儿锦	(3)
三、宗教习俗	(4)
四、饮食习惯	(4)
五、服饰特色	(5)
六、回族各方面的成就	(6)
(一)文化、科学技术	(6)
(二)医学	(6)
(三)文学、哲学、音乐、书画	(6)
第二章 回族音乐概况	(8)
一、回族民间音乐的特征	(8)
二、回族宗教音乐	(9)
三、回族民间音乐	(9)
四、回族民歌中的“花儿”	(9)



五、回族舞蹈音乐	(11)
第三章 回族宗教音乐	(13)
一、回族宗教音乐的概况	(13)
二、伊斯兰教在中国的传播和发展	(14)
三、回族音乐文化的特征	(15)
四、回族宗教音乐的传承及发展	(21)
第四章 回族民间音乐	(23)
一、民歌	(23)
(一)劳动歌	(23)
(二)山歌	(24)
(三)小调	(25)
二、回族民间器乐	(26)
第五章 “花儿”	(30)
一、概况	(30)
二、“花儿”的种类	(31)
(一)河州型花儿	(31)
(二)洮岷型花儿	(39)
第六章 回族音乐的传承与发展	(45)
一、回族音乐历史的回顾	(45)
二、回族音乐文化的传承	(46)
三、回族音乐的继承和发展	(48)
(一)广大文艺工作者深入民间采集回族民歌	(48)
(二)采集整理回族民歌	(48)
(三)回族专业音乐创作	(49)

第七章 回族民歌赏析	(50)
保安令	(51)
黑头发梳成银线	(52)
白牡丹心里开了	(54)
东乡令	(55)
活像天仙女下凡	(56)
米拉尕黑	(58)
樱桃好吃树难栽	(59)
川口子的果子碗口大	(60)
尕妹是绸子阿哥是布	(61)
老来时尕脚步错了	(62)
莲花山的背斗匠	(63)
你把你心上的话说	(65)
千年的愿望实现了	(66)
山里高不过峨眉山	(67)
十杯酒	(68)
什样锦把子的尕刀子	(69)
铁石心他自家软哩	(70)
我把你稀奇者你把我爱	(71)
我的憨敦敦	(72)
我你哈见个的要哩	(73)
下四川	(74)
小阿哥搭不上话了	(76)
月亮偏西了	(77)
阿哥的白牡丹	(79)
春风一吹花开放	(80)
尕妹弹的是口琴子	(81)
打起山歌心烂了	(82)



跟上旁人打喝声	(83)
红牡丹红得破呢	(84)
回家来看一回我来	(85)
模样儿咋这么俊了	(86)
马五哥	(87)
回回汉民是一样的人	(89)
马拉的车子车轱辘转	(90)
三十里黄沙四十里水	(91)
心眼里如刀子搅呢	(92)
尕妹给我绣给个满腰转	(93)
甘肃凉州着好白面	(94)
花儿	(95)
名声扬到天下了	(96)
你给我送上个“少年”	(97)
四季歌	(98)
心儿里有话口难开	(99)
山里的山丹山里开	(101)
四姑娘	(102)
白牡丹睡着者哩	(103)
血痂儿坐在个嘴上	(105)
幸福花儿漫四方	(106)
幸福的日子万年长	(107)
阿哥的尕马是雅虎青	(108)
一对鸽子虚空里飞	(110)
放风筝	(111)
活着要见尕妹的面	(112)
三尺白布青毛蓝	(113)
脸蛋儿好像个果子	(114)

日头上来者羊赶上	(115)
上去高山望平川	(116)
数螃蟹	(118)
孕妹的心里我没有	(119)
哥哥是六月天不消的冰	(120)
孕妹妹不像从前了	(121)
把远山看成个近山	(122)
孕妹是园里白牡丹	(123)
一心儿想着个你了	(124)
孕老汉	(126)
八辆车子十六扇	(127)
不来是由不得我了	(129)
巴西古溜溜	(131)
十七十八者学木匠	(132)
羊毛的筏子下来了	(133)
黑云里盼出个太阳	(134)
两个身子一条心	(135)
天上的星星数过	(136)
想你者眼睛里滴血哩	(137)
阿哥拔成壮丁了	(138)
一阵一阵地想哩	(139)
攒卯星跟上七星转	(140)
绷个凉圈儿	(141)
河里的浪头翻三翻	(142)
大河沿上的水红花	(143)
身材不大的模样好	(144)
羊吃了路边的草了	(145)
园子里长的是绿韭菜	(147)

十指儿有长短哩	(148)
尕嘴儿一抿时笑了	(149)
青石崖上的茺茺草	(150)
有福有害合同担	(151)
远路上再不要去了	(152)
二牡丹令	(153)
世上有钱的我不爱	(154)
石崖头上的墩墩草	(155)
远看黄河一条线	(156)
大眼睛令	(157)
尕妹好比才开的牡丹	(159)
一天三顿杂面饭	(160)
眼泪儿把腔子泡了	(161)
撒拉令	(162)
尕妹的背篋哥背上	(163)
我只盼妹妹的心肠好	(164)
出门的阿哥孽障大	(165)
心儿里有话口难开	(166)
尕马儿骑上枪背上	(168)
连背了三年的空皮袋	(170)
细细看阳世上有名望呢	(171)
结 语	(173)
参考文献	(174)

第一章

回族概况

回族是我国少数民族中人数较多、分布最广的一个民族,据2000年中国第五次人口普查,全国回族人口981.68万。截至目前,人口已超过1000万,仅次于壮族,其中以西北地区居多,以大分散、小聚集的方式分布于全国各地。在与汉族或其他少数民族杂居地区,回族一般在农村自成村落,在城镇自成社区,保持着自己的宗教信仰和风俗习惯。在少数省区有一些集中聚居地,如宁夏回族自治区南部山区和同心、吴忠、灵武等县;甘肃临夏回族自治州、新疆昌吉回族自治州及青海的湟中、化隆、门源等县,回族人口在当地占多数,最高的占90%以上,这些地区民族特点比散居地区较为突出鲜明。

关于回族的来源,可上溯到公元7世纪中叶。“那时开始有阿拉伯和波斯商人到中国经商,留居广州、泉州、杭州、扬州等地,历经五代至宋末,五六百年不断发展,成为回族来源的一部分。而回族主要来源则是13世纪初叶,由于成吉思汗西征而被迫东迁的中亚各族人、波斯人和阿拉伯人,以及由于当时东西交通大开而自愿东来的商人。这些人都是信仰伊斯兰教的,他们到中国后,绝大部分做军士、农人和工匠,小部分人做官、经商,或做宗教职业者和学术人士。由于通婚和社会经济关系与汉、维吾尔、蒙古等民族在长期



相处过程中形成回回民族。”从元代开始,我国官方文书中开始有“回回”的称呼,但一般多泛指信仰伊斯兰教的各个民族。明清两代文书中有时泛指信仰伊斯兰教的民族,有时专指回族,也有的将回回分为缠回(或西域回回)和散居回回;所谓散居回回也就是我国今天回族的先民。

一、回族血统及名称来历

(一)回族血统

回族是以中东阿拉伯、波斯族系为主体,兼容吸收了蒙、汉、维、藏、傣、白等民族,以伊斯兰为强有力核心而凝结成的一个天授的穆斯林民族。回族和其他穆斯林民族一样,以认主独一为民族向心力。

(二)名称来历

回族的“回”字,是沿用伊斯兰教在中国的旧称“回回教”中的“回”,回字“大口里有小口”,取该字意在告诫人们要言行一致,而且这与伊斯兰教的信仰——“口舌承认,心里诚信”是相符合的。所以从文字的演化上讲,回族的“回”在意思上范围缩小了。

回族一词作为民族称谓,目前有据可查的是出现在清乾隆时代。乾隆《重修肃州新志》卷三十“西陲纪略”叙述哈密人向肃州地方的迁徙时写道:“哈密夷人于故明时徙居肃州卫东关乡居住者三族。曰维吾尔族,其人与汉俗微同;曰哈喇布族,其人与夷同;曰白面回回,则回族也。今皆男耕女织,为边氓矣。士商营伍,咸有其人。”再往后的年代,“回族”作为民族称谓使用越来越普遍,仅在官方记载中的例子就不胜枚举。

二、民族语言

(一)母语

母语是一个民族所共同认同并传承的、有一定本民族内在文化认同的思想符号形式。回族在形成和发展过程中从以阿拉伯语、

波斯语做母语的初期,到明末清初群体性使用汉语做通用语的千年历程中,勾勒出一个民族的成长史。但是要说明的是,回族在使用汉语的同时仍然保留了自己的民族文化属性。这正是回族通用汉语的原因,而非成为母语。所以,对于一个民族的语言创制任重而道远。回族的语言中必然要凸显出回族的文化属性来。

(二)经堂语(阿拉伯语为主)

经堂语可以说是回族的一种语言!因为它包含了民族语言的两个基本元素:其一,说着自己民族的事情;其二,凸显民族精神。回族人的文化属性毋庸置疑是伊斯兰,而回族阿訇们承担起了领袖及导师的作用,在演讲中,夹杂大量阿拉伯语和波斯语,又用汉语来表述民族观点,通过每个星期五的演讲,这种古老的民族创制语言延续发展了下来!新中国成立初期,曾有学者论证过这种语言作为一种独立语言的真实价值和意义,但是因为这种语言是有局限性的,人民大众使用起来并不方便,也不现实,所以就被搁置下来!近几年,随着学者对经堂语的抢救性保护及完善,很有可能使这种古老的回族语言传承并发展成为实用的语言。这需要回族群众自己进行保护,更需要社会各界的支持!

(三)小儿锦

小儿锦是回族独立创造的通用语文字!由于在小儿锦中夹杂了大量阿拉伯语和波斯语,使得小儿锦又在某一方面来说属于回族的经堂语和生活用语都包含的语言形式,所以将其说成是一种语言并不为过。小儿锦的基础字母是以“古兰经”字母为基础的,回族人分散在祖国各地又根据自己所处的语言区创制了4个独有字母!在中亚的回族(东干族)传承了这种语言文字并发展成为中亚回族母语,后在苏联时期用“斯拉夫”字母进行拼读,目前仍在使用。属于世界语言支系的一支。

三、宗教习俗

回族人在居住较集中的地方建有清真寺,由阿訇主持宗教活动,经典主要是《古兰经》,信徒称“穆斯林”。生活习俗固守回族传统,遵循教规,讲究卫生。伊斯兰教在回族的形成过程中曾起过重要作用。清真寺是回族穆斯林举行礼拜和宗教活动的场所,有的还负有传播宗教知识、培养宗教职业者的使命。清真寺在回族穆斯林心目中有着重要位置。按伊斯兰教历,每年12月10日为古尔邦节。每年的这一天,形成了宰牲献祭的习俗并沿袭至今。另外,伊斯兰教规定,每年教历9月定为斋月。在斋月里要封斋,要求每个穆斯林在黎明后至落日前的时间里,戒饮、戒食、戒房事……其目的是让人们在斋月里认真地反省自己的罪过,使经济条件充裕的富人,亲自体验一下饥饿的痛苦心态。到教历10月1日即斋戒期满,举行庆祝斋功完成的盛会,这一天就是开斋节。开斋节这天,人们早早起床、沐浴、燃香,衣冠整齐地到清真寺做礼拜,聆听教长讲经布道。然后去墓地“走坟”,缅怀“亡人”,以示不忘祖先。

四、饮食习惯

回族分布较广,食俗也不完全一致。如:宁夏回族偏爱面食,喜食面条、面片,还喜食调和饭。甘肃、青海的回族则以小麦、玉米、青稞、马铃薯为日常主食。油香、馓子是各地回族喜爱的特殊食品,是节日馈赠亲友不可少的。民间特色食品有酿皮、拉面、打卤面、肉炒面、豆腐脑、牛头杂碎、臊子面等。多数人家常年备有发酵面,供随时使用。城市的回族一年四季早餐习惯饮用奶茶。肉食以牛、羊肉为主,食用各种有鳞鱼类,如北方产的青鱼、鲢鱼、鲤鱼等。回族长于以煎、炒、烩、炸、爆、烤等各种烹调技法,风味迥异的清真菜肴中,既有用发菜、枸杞、牛羊蹄筋、鸡鸭海鲜等为主要原料,做工精细考究,色香味俱佳的名贵品种,也有独具特色的家常菜和小吃。西北地区的回族民间还喜食腌菜。回族饮料较讲究,凡是不流的

水、不洁净的水均不饮用。忌讳在人饮水源旁洗澡、洗衣服、倒污水。回族也喜饮茶和用茶待客,西北地区回族的盖碗茶很有名。宁夏回族还饮用八宝茶,罐罐茶也很有特色。

五、服饰特色

回族服饰有鲜明的民族特色,在回族聚居区中,回族群众依然保持着中亚人的传统穿衣打扮。最显著的特征便是:回族特点的穆斯林服饰——男子多带小白帽,女子带各种花色的头巾。

回族服饰的主要标志在头部。男子们都喜爱戴用白色制作的圆帽。圆帽分两种,一种是平顶的,另一种是六棱形的。讲究的人,还在圆帽上刺上精美的图案。回族妇女常戴盖头。盖头也有讲究,老年妇女戴白色的,显得洁白大方;中年妇女戴黑色的,显得庄重高雅;未婚女子戴绿色的,显得清新秀丽。不少已婚妇女平时也戴白色或黑色的带檐圆帽。圆帽分两种,一种是用白漂布制成的,一种是用白线或黑色丝线织成的,往往还织成秀美的几何图案。服装方面,回族老汉爱穿白色衬衫,外套黑坎肩(老乡称“马夹”)。回族老年妇女冬季戴黑色或褐色头巾,夏季则戴白纱巾,并有扎裤腿的习惯。青年妇女冬季戴红、绿色或蓝色头巾,夏季戴红、绿、黄等色的薄纱巾。

回族的服饰具有多重作用。一是保护身体。这是人类生产、生活和生存的客观的必然需要。根据不同的季节选择不同的服饰,夏天穿单衣,冬天北方回族人多穿棉衣和皮衣、皮鞋等,东北和西北地区的回族人为了防寒还戴棉帽、皮帽或耳套等。回族妇女为了防风沙还戴盖头、搭围巾等等。二是装饰的作用。爱美之心人皆有之,回族人也不例外,这是人类美化自身的内在要求。如男子穿衬衫、套青坎肩,女子点额、染指甲,在衣服上绣花,都有装饰的因素。三是具有信仰的因素,回族人去清真寺或过民族节日,需头缠戴斯达尔、穿准白、穿麦赛袜子,妇女搭盖头等,因此回族服饰除了保护身